

**A BIZOTTSÁG VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA****(2020. március 19-én)****az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 105. cikkében említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás módosítására irányuló kérelemnek az Európai Unió Hivatalos Lapjában történő közzétételéről szóló, 2019. június 25-i bizottsági végrehajtási határozat helyesbítéséről****(Dealurile Sătmăruului [OFJ])**

(2020/C 100/06)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról és a 922/72/EGK, a 234/79/EGK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 97. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Románia az 1308/2013/EU rendelet 105. cikkének megfelelően PGI-RO-A0107-AM01 hivatkozási számon a „Dealurile Sătmăruului” elnevezéshez tartozó termékleírás módosítására irányuló kérelmet nyújtott be.
- (2) A Bizottság megvizsgálta a kérelmet, és megállapította, hogy teljesülnek az 1308/2013/EU rendelet 93–96. cikkében, 97. cikkének (1) bekezdésében, valamint 100., 101. és 102. cikkében foglalt feltételek.
- (3) Az 1308/2013/EU rendelet 98. cikke szerinti felszólalási nyilatkozat benyújtásának lehetővé tétele érdekében a Bizottság 2019. július 2-án közzétette az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* <sup>(2)</sup> a „Dealurile Sătmăruului” elnevezéshez tartozó termékleírás módosítása iránti kérelmet.
- (4) A közzétételt követően megállapítást nyert, hogy az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett dokumentum nem a Románia által benyújtott, a „Dealurile Sătmăruului” elnevezéshez tartozó termékleírás módosítására irányuló kérelem legutolsó változata.
- (5) Ezért a „Dealurile Sătmăruului” elnevezéshez tartozó, PGI-RO-A0107-AM01 hivatkozási számú termékleírás módosítása iránti kérelem legutolsó változatát közzé kell tenni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*, és valamennyi érdekelt fél számára lehetővé kell tenni, hogy az újonnan közzétett kérelem alapján az 1308/2013/EU rendelet 98. cikke szerinti felszólalási nyilatkozatot nyújtson be,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

*Egyetlen cikk*

A „Dealurile Sătmăruului” (OFJ) elnevezéshez tartozó termékleírás módosítására irányuló, az 1308/2013/EU rendelet 105. cikkének megfelelően benyújtott kérelem e határozat mellékletében található.

Az 1308/2013/EU rendelet 98. cikkének megfelelően e határozat kihirdetése jogot keletkeztet arra, hogy a termékleírásnak az e cikk első bekezdésében említett módosítása ellen a határozatnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetése időpontjától számított két hónapon belül kifogást emeljenek.

Kelt Brüsszelben, 2020. március 19-án/-én.

a Bizottság részéről  
Janusz WOJCIECHOWSKI  
a Bizottság tagja

---

<sup>(1)</sup> HL L 347., 2013.12.20., 671. o.

<sup>(2)</sup> HL C 221., 2019.7.2., 3. o.

## MELLÉKLET

## „DEALURILE SĂTMARULUI”

## PGI-RO-A0107-AM01

A kérelem benyújtásának időpontja: 2015.6.10.

## A TERMÉKLEÍRÁS MÓDOSÍTÁSÁRA IRÁNYULÓ KÉRELEM

## 1. A módosításra vonatkozó szabályok

Az 1308/2013/EU rendelet 105. cikke – Nem kisebb jelentőségű módosítás

## 2. A módosítás leírása és indokolása

## 2.1. A meghatározott földrajzi terület újbóli körülhatárolása

A Satu Mare (Szatmár) megye hagyományos szőlőültetvényeiről származó borok termelőinek szövetsége kérelmezte a Dealurile Sătmarului földrajzi jelzés termékleírásának módosítását annak érdekében, hogy a körülhatárolt termelési terület kiegészüljön néhány olyan településsel, amely ugyanolyan talaj- és éghajlati jellemzőkkel rendelkezik, mint a körülhatárolt terület.

A fentieket alátámasztják a Dealurile Sătmarului borvidékről és konkrétan Răteștiből (Szakasz) származó borokra vonatkozó információk is: az említett borokat hosszú idő óta termelik és ismerik „Dealurile Răteștilor” vagy „Vinul de Halmeu” néven.

A Satu Mare (Szatmár) megyében és azon belül Ardud (Erdőd), Beltiug (Krasznabéltek), Hurez (Nántú), Hodod (Hadad), Tășnad (Tasnád) stb. vidékén található dombok domborzatához és éghajlatához kapcsolódó tényezők – a meredek domboldalak és az azok lejtését megtörő teraszok, a pleisztocén kori vörösgyag talajok, az északi oldalon ugyanakkor nagyobb részben podzolos talajjal borított enyhébb lejtők és a mediterrán hatások – meghatározó szerepet játszanak abban, hogy az e vidékeken termelt és kiérlelt borok a Dealurile Sătmarului földrajzi jelzéshez tartozó területet alkotó egyéb településeken előállított borokéhoz hasonló jellemzőkkel rendelkeznek.

A borokban virágos, illetve gyümölcsös aromák (a Pinot noir, a Merlot és a Burgund mare esetében erdei gyümölcsök íze), illetve (a Fetească albă és a Furmint fajták esetében) kellemes elsődleges jegyek, borsos vagy fűre emlékeztető aromák fedezhetők fel. Az ízek a fajtára jellemzőek: a borok lekerékítettek, testesek, tanninosak, bársonyosak és mérsékelten fanyarok. A fehérborokat a talaj savasságának köszönhetően sajátos frissesség jellemzi.

A Dealurile Sătmarului földrajzi jelzéshez tartozó körülhatárolt terület a Satu Mare (Szatmár) megyében található alábbi településekre történő kiterjesztése céljából módosul:

- Beltiug (Krasznabéltek): Beltiug (Krasznabéltek), Rătești (Szakasz) és Șandra (Krasznasándorfalu) falvak
- Ardud (Erdőd): Ardud (Erdőd), Ardud Vii (Erdődhegy) és Gerăușa (Oláhgyűrűs) falvak
- Viile Satu Mare (Szatmárhegy): Viile Satu Mare (Szatmárhegy) és Tătărești (Résztelek) falvak
- Socond (Nagyszokond): Socond (Nagyszokond) és Hodișa (Béltekhodos) falvak
- Supur (Szopor): Dobra, Hurezu Mare (Nántú) és Racova (Rákosterebes) falvak
- Acăș (Ákos): Unimăt (Újnémet) falu
- Bogdand (Bogdánd): Bogdand (Bogdánd), Babța (Bábca), Ser (Szér) és Corund (Szilágykorond) falvak
- Hodod (Hadad): Hodod (Hadad), Nadișu Hododului (Hadadnásd), Lelei (Lele) és Giurtelecu Hododului (Hadadgyőrtelek) falvak
- Carei (Nagykároly) város, Carei (Nagykároly) település
- Pir (Szilágypér): Pir (Szilágypér) falu
- Săuca (Sződemeter): Săuca (Sződemeter) falu
- Cehal (Oláhcsaholy): Cehal (Oláhcsaholy), Cehăluț (Magyarcsaholy) és Orbău (Tasnádorbó) falvak
- Tășnad (Tasnád) város, Tășnad (Tasnád) településsel
- Sanislău (Szaniszló): Sanislău (Szaniszló) falu

A kommunista rendszer romániai fennállása alatt a településeket szőlőültetvények és bortermelő központok szerint szervezték. Ebben az időszakban létezett egy Valea lui Mihai nevű közismert bortermelő központ, amelynek területe két megye: Satu Mare (Szatmár) és Bihor (Bihar) között oszlott meg. Tekintettel a terület pontos és egyértelmű körülhatárolására, a bortermelő központok és a szőlőültetvények feltüntetése a települések között már nem releváns, mivel a körülhatárolás immár települések (városok, községek, falvak) szerint történik.

A Dealurile Sătmăruului földrajzi jelzés földrajzi területének a fent felsorolt, Satu Mare (Szatmár) megye területén található településekre való kiterjesztése céljából történő újbóli körülhatárolása nyomán a szóban forgó földrajzi jelzéssel ellátott borok előállításának helyéül szolgáló körülhatárolt termesztési és termelési terület a következőket foglalja magában:

1. Satu Mare (Szatmár) megye alábbi települései:

- Halmeu (Halmi): Halmeu (Halmi) és Halmeu-Vii (Halmihegy) falvak
- Orașu Nou (Avasújváros): Orașu Nou-Vii (Avasújvároshegy), Remetea Oașului (Kőszegremete) és Orașu Nou (Avasújváros) falvak
- Târna Mare (Nagytarna): Târna Mare (Nagytarna) falu
- Bătarci (Batarcs): Tămășeni (Tamásváralka) falu
- Turulung (Túrterebes): Turulung-Vii (Túrterebesi szőlőhegy)
- Beltiug (Krasznabéltek): Beltiug (Krasznabéltek), Rătești (Szakasz) és Șandra (Krasznasándorfalu) falvak
- Ardud (Erdőd): Ardud (Erdőd), Ardud Vii (Erdődhegy) és Gerăușa (Oláhgyűrűs) falvak
- Viile Satu Mare (Szatmárhegy): Viile Satu Mare (Szatmárhegy) és Tătărești (Résztelek) falvak
- Socond (Nagyszokond): Socond (Nagyszokond) és Hodișa (Béltekhodos) falvak
- Supur (Szopor): Dobra, Hurezu Mare (Nántú) és Racova (Rákosterebes) falvak
- Acăș (Ákos): Unimăt (Újnémet) falu
- Bogdand (Bogdánd): Bogdand (Bogdánd), Babța (Bábca), Ser (Szér) és Corund (Szilágykorond) falvak
- Hodod (Hadad): Hodod (Hadad), Nadișu Hododului (Hadadnásd), Lelei (Lele) és Giurtelecu Hododului (Hadadgyőrtelek) falvak
- Pir (Szilágypér): Pir (Szilágypér) falu
- Săuca (Szódemeter): Săuca (Szódemeter) falu
- Cehal (Oláhcsaholy): Cehal (Oláhcsaholy), Cehăluț (Magyarcsaholy) és Orbău (Tasnádorbó) falvak
- Tășnad (Tasnád) város, Tășnad (Tasnád) településsel
- Carei (Nagykároly) város, Carei (Nagykároly) településsel
- Sanislău (Szaniszló) település: Sanislău (Szaniszló) falu

2. Maramureș (Máramaros) megye alábbi települései:

- Seini (Szinérváralja) város: Seini (Szinérváralja) település, Săbișa (Kissebespatak) és Viile Apei (Apahegy) falvak
- Cicârlău (Nagysikárló): Cicârlău (Nagysikárló) és Ilba (Iloba) falvak
- Tăuții-Măgherauș (Mizmogyorós): Tăuții-Măgherauș (Mizmogyorós) település, Băița (Láposbánya) falu
- Baia Mare (Nagybánya): Săsar (Zazár) falu
- Remetea Chioarului (Kővárremete): Remetea Chioarului (Kővárremete) falu
- Bicăz (Bikácfalva): Bicaz (Bikácfalva), Corni (Somfalu) és Ciuta (Szilágynyíres) falvak
- Băsești (Szilágyillésfalva): Băsești (Szilágyillésfalva) és Odești (Vadafalva) falvak
- Oarța de Jos (Alsóvárca): Orțița (Kisvárca) és Oarța de Sus (Felsővárca) falvak
- Mânaș (Monó), Arduzel (Szamosardó), Someș-Uileac (Szilágyújlak), Vicea (Vicsa) és Tohat (Szamostóhát) falvak
- Asuaju de Sus (Felsőszivágy): Asuaju de Sus (Felsőszivágy) falu
- Șomcuta Mare (Nagysomkút): Vălenii Șomcutei (Somkútputaka) és Finteușu Mare (Nagyfentős) falvak.

## EGYSÉGES DOKUMENTUM

1. **Bejegyzendő elnevezés**

Dealurile Sătmarului

2. **A földrajzi árujelző típusa**

OFJ – oltalom alatt álló földrajzi jelzés

3. **A szőlőből készült termékek kategóriái**

1. Bor

4. **A bor(ok) leírása***Analitikai és érzékszervi jellemzők – fehérborok*

Muscat Ottonel: szalmasárga vagy élénk sárga szín, virágos jegyek, tipikus muskotályaroma, kifinomult, lekerekített, bársonyos íz.

Sauvignon: zöldessárga szín, finom bodzavirág-aroma, gyümölcsös íz.

Traminer roz: sárgászöld szín, rózsaszírom-aroma, harmonikus, a palackos érlelésnek köszönhető minőségi ízjegyek.

Pinot gris: zöldesfehér, sárgás szín, a frissen felszeletelt alma kellemes elsődleges aromája, a rozskenyér héjára és az akácvirágra emlékeztető ízjegyek.

Fetească regală (királyleányka): zöldessárga vagy arany szín, savanykás nyári almára emlékeztető aroma, amely a bor valamivel érettebb állapotában a frissen kaszált szénát és a mézet idéző jegyekkel egészül ki, telt, érlelés nyomán enyhén éteressé váló íz.

Fetească albă (fehér leányka): zöldesfehér szín, nyári almára emlékeztető kellemes íz.

Rizling fajtabor (Riesling de Rhin/Rajnai rizling, Riesling italian/Olaszrizling): zöldesfehér szín, érett állapotban ásványos jegyek, gyümölcsös, friss íz, kellemes savasság.

Chardonnay: aranyásárga szín, akácaroma, lágy, selymes, lekerekített, bársonyos íz.

Mustoasă de Măderat: zöldessárga (éretlen citromra emlékeztető) szín, amely palackos érlelés esetén halványsárgává válik, nyers zöldalmát idéző illat, friss, szőlővirágra emlékeztető jegyekkel, a magas savtartalomnak köszönhetően ropogós, élénk íz, érlelésre nem feltétlenül van szükség.

Furmint: zöldesfehér, halványsárga szín, egzotikus gyümölcsökre emlékeztető kellemes elsődleges aroma.

Jordană: zöldessárga szín, nyers zöldalmára emlékeztető aroma, friss, élénk íz.

A borkészítéshez a szőlőfajták fő fajtaként és más fajtákkal házasítva is használhatók; a fő fajta végterméken belüli arányának legalább 50 %-nak kell lennie. A borok frissek, és gyümölcsös elsődleges aromával, virágos jegyekkel rendelkeznek.

## Általános analitikai jellemzők

Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	15,00
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	10,00
Minimális összes savtartalom	4,5 g/l, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	1,2
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (mg/l)	300

*Analitikai és érzékszervi jellemzők – vörösborok*

Cabernet sauvignon: rubinvörös szín, sajátos növényi, fűre emlékeztető aroma; a kezdetben érdes, tanninos, kemény ízjegyek az érlelés során kellemesen bársonyossá, lekerekítetté és lágyá válnak.

Merlot: rubinvörös, ragyogó szín, erdei gyümölcsökre és friss málnára emlékeztető, kellemes aroma, kevésbé fanyar, mint a Cabernet sauvignon, és az e fajtára jellemző bársonyos textúrával rendelkezik.

Pinot noir: sötét meggypiros szín, kezdetben cseresznyére, majd az érés nyomán egyre inkább érett meggyre emlékeztető aroma, kifinomult, bársonyos, lágy íz.

Fetească neagră: mély gránátvörös szín, összetett aroma, harmonikus, kellemes és kellően testes, zamatos jelleg.

Burgund mare: ibolyaszín árnyalatokat megcsillantó mély gránátvörös szín, érett erdei gyümölcsök – ribiszke, piros áfonya, szeder és fekete áfonya – aromája, kiegyensúlyozott, egyenletes, hosszan érezhető íz.

Cadarcă: élénkpiros, ragyogó szín, sajátos piros gyümölcsös aroma, tömény, egyenletes, erőteljes, telt, bársonyos, néha fanyar íz.

Syrah: élénkpiros szín, virágos buké a borsra emlékeztető, nagyon erőteljes aromákkal, tanninos, telt íz.

A termékleírásban meghatározott, vörösborok előállításához használt szőlőfajták házasítása esetén a fő fajta arányának legalább 50 %-nak kell lennie. A borokat erőteljes szín, az érés folyamán fokozódó bársonyosság, testesség és erdei gyümölcsökre emlékeztető aromák jellemzik.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	15,00
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	10,00
Minimális összes savtartalom	4,5 g/l, borkósavban kifejezve
Maximális illósvartartalom (milliekvivalens/liter)	1,2
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (mg/l)	300

## 5. Borkészítési eljárások

### a) Alapvető borászati eljárások

A borkészítésre vonatkozó releváns korlátozás

A „Dealurile Sătmăruului” földrajzi jelzéssel ellátott borok készítése során nem engedélyezett szacharóz hozzáadása.

### b) Maximális hozamok

szőlőtermelés – Fetească regală, Iordană és Mustoasă de Măderat fajták

15 000 kilogramm szőlő hektáronként

szőlőtermelés – Fetească albă, Furmint, Riesling de Rhin/Rajnai rizling és Riesling italian/Olaszrizling fajták

12 500 kilogramm szőlő hektáronként

szőlőtermelés – Merlot, Fetească neagră, Cadarcă és Burgund mare fajták

12 500 kilogramm szőlő hektáronként

szőlőtermelés – Muscat Ottonel, Pinot gris, Chardonnay, Sauvignon és Traminer roz fajták

10 000 kilogramm szőlő hektáronként

szőlőtermelés – Cabernet sauvignon, Pinot noir és Syrah fajták

10 000 kilogramm szőlő hektáronként

bortermelés – fehérborok

95 hektoliter hektáronként

bortermelés – vörösborok, rozék

85 hektoliter hektáronként

## 6. Körülhatárolt földrajzi terület

1. Satu Mare (Szatmár) megye alábbi települései:

- Halmeu (Halmi): Halmeu (Halmi) és Halmeu-Vii (Halmihegy) falvak
- Orașu Nou (Avasújváros): Orașu Nou-Vii (Avasújvároshegy), Remetea Oașului (Kőszegremete) és Orașu Nou (Avasújváros) falvak

- Târna Mare (Nagytarna): Târna Mare (Nagytarna) falu
  - Bătarci (Batarcs): Tămășeni (Tamásváralfa) falu
  - Turulung (Túrterebes): Turulung-Vii (Túrterebesi szőlőhegy)
  - Beltiug (Krasznabéltek): Beltiug (Krasznabéltek), Rătești (Szakasz) és Șandra (Krasznasándorfalu) falvak
  - Ardud (Erdőd): Ardud (Erdőd), Ardud Vii (Erdődhegy) és Gerăușa (Oláhgyűrűs) falvak
  - Viile Satu Mare (Szatmárhegy): Viile Satu Mare (Szatmárhegy) és Tătărești (Résztelek) falvak
  - Socond (Nagyszokond): Socond (Nagyszokond) és Hodișa (Béltekhodos) falvak
  - Supur (Szopor): Dobra, Hurezu Mare (Nántú) és Racova (Rákosterebes) falvak
  - Acăș (Ákos): Unimăt (Újnémet) falu
  - Bogdand (Bogdánd): Bogdand (Bogdánd), Babța (Bábca), Ser (Szér) és Corund (Szilagykorond) falvak
  - Hodod (Hadad): Hodod (Hadad), Nadișu Hododului (Hadadnásd), Lelei (Lele) és Giurtelecu Hododului (Hadagyörtelek) falvak
  - Pir (Szilágypér): Pir (Szilágypér) falu
  - Săuca (Sződemeter): Săuca (Sződemeter) falu
  - Cehal (Oláhcsaholy): Cehal (Oláhcsaholy), Cehăluț (Magyarcsaholy) és Orbău (Tasnádorbó) falvak
  - Tășnad (Tasnád) város, Tășnad (Tasnád) településsel
  - Carei (Nagykároly) város, Carei (Nagykároly) településsel
  - Sanislău (Szaniszló) település: Sanislău (Szaniszló) falu
2. Maramureș (Máramaros) megye alábbi települései:
- Seini (Szinérváralja) város: Seini (Szinérváralja) település, Săbișa (Kissebespatak) és Viile Apei (Apahegy) falvak
  - Cicârlău (Nagysikárló): Cicârlău (Nagysikárló) és Ilba (Iloba) falvak
  - Tăuții-Măgherauș (Miszmgogyorós): Tăuții-Măgherauș (Miszmgogyorós) település, Băița (Láposbánya) falu
  - Baia Mare (Nagybánya): Săsar (Zazár) falu
  - Remetea Chioarului (Kővárremete): Remetea Chioarului (Kővárremete) falu
  - Bicăz (Bikácfalva): Bicaz (Bikácfalva), Corni (Somfalu) és Ciuta (Szilágyinyíres) falvak
  - Băsești (Szilagyillésfalva): Băsești (Szilagyillésfalva) és Odești (Vadafalva) falvak
  - Oarța de Jos (Alsóvárca): Orțița (Kisvárca) és Oarța de Sus (Felsővárca) falvak
  - Mănau (Monó), Arduzel (Szamosardó), Someș-Uileac (Szilagyújlak), Vicea (Vicsa) és Tohat (Szamostóhát) falvak
  - Asuaju de Sus (Felsőszivágy): Asuaju de Sus (Felsőszivágy) falu
  - Șomcuta Mare (Nagysomkút): Vălenii Șomcutei (Somkútptaka) és Finteușu Mare (Nagyfentős) falvak.

## 7. Fontosabb borszőlőfajták

Burgund Mare N – Grosser burgunder, Grossburgunder, Blaufrankisch, Kékfrankos, Frankovka, Limberger

Cabernet Sauvignon N – Petit Vidure, Bourdeos tinto

Cadarcă N – Schwarzer Kadarka, Rubinroter Kadarka, Lugojană, Gârnă, Fekete budai

Merlot N – Bigney rouge

Syrah N – Shiraz, Petit Syrah

Pinot Noir N – Blauer Spätburgunder, Burgund mic, Burgunder roter, Klävner Morillon Noir

Pinot noir N – Spätburgunder, Pinot nero

Fetească neagră N – Schwarze Mädchentraube, Poama fetei neagră, Păsărească neagră, Coadă rândunicii

Muscat Ottonel B – Muscat Ottonel blanc

Sauvignon B – Sauvignon verde

Traminer Roz Rs – Rosetraminer, Savagnin roz, Gewürztraminer

Pinot Gris G – Affumé, Grau Burgunder, Grauburgunder, Grauer Mönch, Pinot cendré, Pinot Grigio, Ruländer  
Fetească regală B – Königliche Mädchentraube, Königsast, Királyleányka, Dănășană, Galbenă de Ardeal  
Fetească albă B – Păsărească albă, Poama fetei, Mädchentraube, Leányka, Leanka  
Riesling italian B – Olasz Riesling, Olaszriesling (Olaszrizling), Welschriesling  
Riesling de Rhin B – Weisser Riesling, Fehér rizling  
Chardonnay B – Gentil blanc, Pinot blanc Chardonnay  
Mustoasă de Măderat B – Lampau, Lampor, Mustafer, Mustos Fehér, Strafraube  
Furmint B – Furmin, Şom szalai, Szegszőlő  
Iordană B – Iordovană, Iordan

## 8. A kapcsolat(ok) leírása

*Kapcsolat a földrajzi területtel – a földrajzi terület ismertetése*

A terület sajátos természeti elemét Maramureş (Máramaros) hegyvidéke képezi, ennek tudhatók be az alacsonyabb hőmérsékleti értékek és a csapadékmennyiség nagyobb mértékű ingadozásai. A szóban forgó területen a telek enyhébbek, és a szőlőtermő területek jelentős mennyiségű napsütésben részesülnek, miközben védve vannak a szelektől és a hideg légáramlatoktól.

Ez jól megfigyelhető a naposabb lejtőkön, amelyeket 10,0 °C (Răteşti [Szakasz] település esetében talán még ennél is magasabb érték) feletti átlaghőmérséklet jellemez, júliusban pedig az átlaghőmérséklet akár 20,0 °C is lehet, és a lejtők tájolása szerinti eloszlásnak megfelelően a szőlőültetvények magasabb hőmérsékletű területeken fekszenek.

A területen a csapadékmennyiség sokéves átlaga 650–700 mm.

A szőlőfürtök érését egyfelől a napsütéses napok száma befolyásolja (a napsütés mennyisége összesen 2 000 óra/év), másfelől a szelek, amelyek tavasszal elsősorban északnyugati, ősszel és télen pedig keleti és északkeleti irányúak.

A körülhatárolt terület vízrajzi hálózata a szőlőtermő lejtőkkel határos fontosabb mellékfolyók – a Crasna (Kraszna), Someş (Szamos), Tur (Túr) és Ier (Ér) – révén biztosítja a szőlőültetvények vízellátását.

Az Ardud (Erdőd), Beltiug (Krasznaabéltek) és Hurez (Nántú) vidékén – Beltiug (Krasznaabéltek), Răteşti (Szakasz), Şandra (Krasznaşándorfalu), Ardud (Erdőd), Ardud Vii (Erdődhegy), Gherăuşa (Oláhgyűrűs) és Hurez (Nántú) falvak területén – húzódo hegyek talaját agyagos üledék alkotja, az erodálódottabb területeken pedig található ezenkívül sárgás vagy vörösesbarna, kavicsos, homokos talajok is.

*Kapcsolat a földrajzi területtel – ok-okozati összefüggés*

A hőmérsékleti viszonyok biztosítják a szőlő megfelelő cukor- és savtartalmának kialakulását, valamint javítják az aromák minőségét, garantálva a kívánatos értékek elérését az érlelési időszak végére.

A minőségi borokban virágos vagy gyümölcsös (erdei gyümölcsöt idéző) aromák és a fajtára jellemző kellemes, borsos vagy füves elsődleges jegyek, valamint lekerekített és kiegyensúlyozott ízek fedezhetők fel. E tulajdonságok a 10,0 °C fölötti nappali átlaghőmérséklettel jellemzett vegetációs időszak hatására alakulnak ki, mely időszakban a hőmérséklet kellően magas a szőlő megfelelő éréséhez.

A gyümölcsös, telt aromák (erdei gyümölcsök, ribizske, szeder, fekete áfonya) jól megfigyelhetőek a vörösborokban, különösen azokban, amelyek a Hodod (Hadad) vidékén – Hodod (Hadad), Nadişu Hododului (Hadadnásasd) stb. falvak területén – húzódo dombok talajairól származnak. E talajokat agyagos, gyakran karbonátos, tápanyagban gazdag üledékek alkotják, amelyekben jelentős mennyiségű antocianin halmozódik fel, ami javára válik a szóban forgó boroknak.

A savas talajoknak és – Răteşti (Szakasz) esetében – a déli tájolásnak, valamint az enyhe teleknek köszönhetően friss (vibráló savassággal, sajátos bodza-, zöldalma-, méz- és akácaromákkal rendelkező) fehérborok és olyan kiegyensúlyozott (hordóban történő érlelés esetén a fajtára jellemző, gyümölcsös aromákkal gazdagodó) vörösborok állíthatók elő, amelyek minősége érleléssel tovább növelhető (12 hónapig tartó tölgyfahordós érlelés nyomán vaníliaira emlékeztető kifinomult jegyek, fűszeres ízek jelennek meg).

## 9. További alapvető feltételek

A forgalmazásra vonatkozó feltételek

Jogi keret:

A nemzeti jogszabályokban

A további feltétel típusa:

A címkézésre vonatkozó kiegészítő rendelkezések

A feltétel leírása:

Palackozás és címkézés esetén a „Dealurile Sătmăruului” földrajzi jelzéssel ellátott borok palackján lennie kell egy főcímkének. A hátcímke használata nem kötelező.

**A termékleíráshoz vezető link**

[http://onvpv.ro/sites/default/files/caiet\\_de\\_sarcini\\_ig\\_dealurile\\_satmarului\\_cf\\_notific\\_din\\_24.07.2018\\_no\\_track\\_changes.pdf](http://onvpv.ro/sites/default/files/caiet_de_sarcini_ig_dealurile_satmarului_cf_notific_din_24.07.2018_no_track_changes.pdf)

---